

COLLOQUE FRANCO-VIETNAMIEN SUR LE DROIT CIVIL : REGARDS CROISÉS
HÔ CHI MINH-VILLE, 15 SEPTEMBRE 2022

13h45 - 14h : Accueil des participants et invités

14h05 – 14h10 : Discours d’ouverture

Mme Emmanuelle Pavillon-Grosser, Consule générale de France à Hô Chi Minh-Ville

Discussions animées par **M. Rémi Nguyen**, Docteur en droit, chercheur associé à l’IRASEC (Institut de Recherche sur l’Asie du Sud-Est Contemporaine)

14h10 – 15h00 : La fiducie

M. Michel Grimaldi, Professeur, Université Paris II Panthéon-Assas

Professeur émérite à l’Université Paris II Panthéon-Assas, docteur honoris causa des Universités de Liège (Belgique), Louvain-la-Neuve (Belgique) et Cluj-Napoca (Roumanie), ancien président du conseil scientifique de la Fondation pour le droit continental, président d’honneur de l’Association Henri Capitant des amis de la culture juridique française, coprésident du comité scientifique chargé de la célébration du bicentenaire du Code civil français (2003-2004) et président de la commission de réforme du droit français des sûretés.

M. Nguyễn Ngọc Điện, Professeur, Université d’économie et de droit d’Hô Chi Minh-Ville

Membre de l’Académie des Sciences d’Outre-Mer, ancien vice-recteur de l’Université, membre de la commission régionale des experts de l’AUF Asie-Pacifique (2002-2006) ; président du bureau de la conférence régionale des recteurs des universités membres de l’AUF en Asie-Pacifique (CONFRASIE) (2007-2012). Ancien Doyen de la Faculté de Droit de l’Université de Càn Tho ; membre de la commission de réforme du code civil vietnamien et membre du conseil scientifique international de la fondation pour le droit continental.

15h00 – 15h50 : Les régimes matrimoniaux

M. Emmanuel Ravanas, Avocat, membre du barreau de Paris

De formation notariale, M. Ravanas a commencé sa carrière comme notaire assistant. Il s’est ensuite orienté vers la profession d’avocat et a commencé à exercer en 2006. En 2011, il crée le cabinet RAVANAS (expertise en droit notarial, contentieux civil et pénal, contentieux successoral). Avocat au barreau du Québec à Montréal depuis 2016. Création en 1998 de l’association « Se tendre la main » (projets de développement à Madagascar), président d’Emmaüs Défi (depuis juin 2019).

M. Đỗ Văn Đại, Professeur, Université de droit d’Hô Chi Minh-Ville

Doyen de la Faculté de droit civil (intérim depuis 2011, officiellement depuis 2012), membre de l’Académie internationale de droit comparé (depuis avril 2021), membre du conseil consultatif de jurisprudence de la Cour populaire suprême, autres postes en tant qu’arbitre, directeur adjoint de l’Institut d’arbitrage, Centre d’arbitrage international du Vietnam ; médiateur du Centre de médiation du Vietnam.

15h50 – 16h20 : Pause et photo de famille

16h20 – 17h10 : Les sanctions en cas d’inexécution du contrat

Mme. Nguyễn Thị Mỹ Hạnh, Professeur, Université Ouverte d’Hô Chi Minh-Ville

Ancienne vice-Doyenne de la Faculté de droit à l’université Hoa Sen, Ancienne enseignante de la Faculté de droit à l’Université d’Économie et de Droit (VNU), actuellement directrice du Département de Droit international de l’Université Ouverte d’Hô Chi Minh-Ville.

M. Nicolas Audier, Avocat, membre du barreau de Paris, associé gérant APFL & Partners

Nicolas est un ancien auditeur de l’IHEDN. Il est associé gérant du Cabinet APFL & Associés présent à Hanoi, HCMV et Rangoun. Il exerce au Vietnam depuis 1993. Il est conseiller du Commerce Extérieur depuis 1999 et a été successivement secrétaire général, président et vice-président du comité Vietnam des CCE. Il a été distingué par le Ministère de la Justice vietnamien en 2003 et par le Ministère de la Planification et des Investissements en 2021. Il travaille actuellement sur le prochain Forum CCE APAC qui aura lieu à HCMV en Mars 2023. Il fut également Vice-Président et Président de l’EuroCham pendant de très nombreuses années.

17h10 – 17h30 : Clôture des travaux

HỘI THẢO VỀ LUẬT DÂN SỰ : GÓC NHÌN THAM CHIẾU PHÁP VÀ VIỆT NAM

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH, NGÀY 15 THÁNG 9 NĂM 2022

13h45 - 14h : Đón tiếp đại biểu

14h – 14h05 : Phát biểu khai mạc

Bà Emmanuelle Pavillon-Grosser, Tổng Lãnh sự CH Pháp tại TP Hồ Chí Minh

Hội thảo được điều hành bởi **Ông Rémi Nguyen**, Tiến sĩ Luật, nghiên cứu viên tại IRASEC (Viện Nghiên cứu Đông Nam Á đương đại)

14h05 – 14h55 : Quản lý tài sản cá nhân

Ông Michel Grimaldi, Giáo sư, trường Đại học Paris II Panthéon-Assas

Giáo sư danh dự tại Đại học Paris II Panthéon Assas, tiến sĩ danh dự của các trường Đại học Liège (Bỉ), Louvain-la-Neuve (Bỉ) và Cluj-Napoca (Romania), Cựu chủ tịch Hội đồng Khoa học của Quỹ vì pháp luật lục địa, Chủ tịch danh dự Hiệp hội Henri Capitant những người bạn của văn hóa pháp luật Pháp, đồng chủ tịch ủy ban khoa học phụ trách lễ kỷ niệm kỷ niệm hai trăm năm Bộ luật Dân sự Pháp (2003-2004), và Chủ tịch ủy ban cải cách luật về an ninh Pháp.

Ông Nguyễn Ngọc Điện, Phó Giáo sư, trường Đại học Kinh tế - Luật TP.HCM

Nguyên Phó Hiệu trưởng trường, thành viên Ủy ban chuyên gia khu vực của AUF Châu Á - Thái Bình Dương (2002-2006) ; Chủ tịch văn phòng hội nghị khu vực gồm hiệu trưởng các trường Đại học thành viên của AUF tại Châu Á - Thái Bình Dương (CONFRASIE) (2007-2012) ; thành viên Hội đồng khoa học của AUF (2006-2012). Nguyên trưởng khoa Luật trường Đại học Cần Thơ ; thành viên Ủy ban cải cách Bộ luật Dân sự Việt Nam ; thành viên của hội đồng khoa học quốc tế của Quỹ vì pháp luật lục địa.

14h55 – 15h45 : Chế độ hôn nhân

Ông Emmanuel Ravanos, Luật sư, thành viên đoàn luật sư Paris

Được đào tạo về ngành công chứng, ông Ravanos bắt đầu sự nghiệp với vai trò trợ lý công chứng viên. Sau đó, ông chuyển sang nghề luật sư từ năm 2006. Năm 2011, ông thành lập công ty RAVANAS (chuyên về luật công chứng, tố tụng dân sự và hình sự, tranh chấp thừa kế). Thành viên đoàn luật sư Québec ở Montréal từ năm 2016. Thành lập hiệp hội “Se tendre la main” năm 1998 (các dự án phát triển tại Madagascar), Chủ tịch hiệp hội Emmaüs Défi (từ tháng 6 năm 2019).

Ông Đỗ Văn Đại, Giáo sư, trường Đại học Luật TP Hồ Chí Minh

Trưởng khoa Luật Dân sự (Quyền Trưởng khoa từ năm 2011, chính thức từ năm 2012), thành viên của Viện Hàn lâm quốc tế về Luật So sánh (từ tháng 4 năm 2021), thành viên Hội đồng tư vấn án lệ Tòa án nhân dân tối cao, các chức danh khác như Phó Viện trưởng Viện Trọng tài, Trung tâm Trọng tài quốc tế Việt Nam, Hòa giải viên Trung tâm hòa giải Việt Nam.

15h45 – 16h : Giải lao

16h – 16h50 : Chế tài đối với hành vi không thực hiện nghĩa vụ hợp đồng

Bà Nguyễn Thị Mỹ Hạnh, Giảng viên trường ĐH Mở TP Hồ Chí Minh

Nguyên Phó khoa Luật trường Đại học Hoa Sen, nguyên giảng viên khoa Luật trường Đại học Kinh tế - Luật TP Hồ Chí Minh, hiện đang phụ trách khoa Luật quốc tế tại trường Đại học Mở TP Hồ Chí Minh

Ông Nicolas Audier, Luật sư, thành viên đoàn luật sư Paris, Giám đốc APFL & Partners

Luật sư với hơn 25 năm kinh nghiệm. Ông là đối tác phụ trách Việt Nam, Campuchia và Lào cho một công ty luật quốc tế lớn từ năm 1999 đến năm 2008. Lĩnh vực chuyên môn : mua bán/sáp nhập doanh nghiệp, tài chính ngân hàng và thị trường vốn. Ông là cố vấn ngoại thương từ năm 1999 và liên tiếp là Tổng Thư ký, Chủ tịch, Phó Chủ tịch Hội các nhà tư vấn ngoại thương Pháp tại Việt Nam (CCE). Ông được Bộ Tư pháp Việt Nam vinh danh vào năm 2003 và năm 2021 bởi Bộ Kế hoạch và Đầu tư. Cựu thành viên Viện nghiên cứu cao cấp về Quốc phòng (IHEDN).

16h50 – 17h15 : Bể mực

17h15 – 17h30 : Chụp hình lưu niệm

Cocktail – Cérémonie

18h00 – 20h

17h40 : Ouverture des portes au public

18h00 : Début de la cérémonie

18h05 : Mot d’ouverture de Mme Emmanuelle Pavillon-Grosser, Consule Générale de France

18h10 : Intervention de M. Truong Trong Nghia, Avocat, Vice-Président de l’association du Barreau d’Hô Chi Minh-Ville, et membre de la Fédération des Barreaux du Vietnam, membre du comité permanent de la Fédération des Barreaux du Vietnam

18h15 : Intervention de M. Michel Grimaldi, Professeur émérite, Université Paris II Panthéon-Assas

18h20 : Intervention de Mme. Pham Viet Anh, Avocate, cabinet APFL Partners, Hô Chi Minh-Ville

18h25 : Lancement du cocktail

Tiệc cocktail

18h00 – 20h

17h45 : Đón khách

18h00 : Khai tiệc

18h05 : Phát biểu khai mạc Bà Emmanuelle Pavillon-Grosser, Tổng Lãnh sự CH Pháp tại TP Hồ Chí Minh

18h10 : Phát biểu của Ông Trương Trọng Nghĩa, Luật sư, Ủy viên Ban Thường vụ Liên đoàn Luật sư Việt Nam, Phó chủ nhiệm Đoàn luật sư Thành phố Hồ Chí Minh

18h15 : Phát biểu của Ông Michel Grimaldi, Giáo sư, trường Đại học Paris II Panthéon-Assas

18h20 : Phát biểu của Bà Phạm Viet Anh, Luật sư, APFL & Partners, TP Hồ Chí Minh

18h25 : Tiệc cocktail